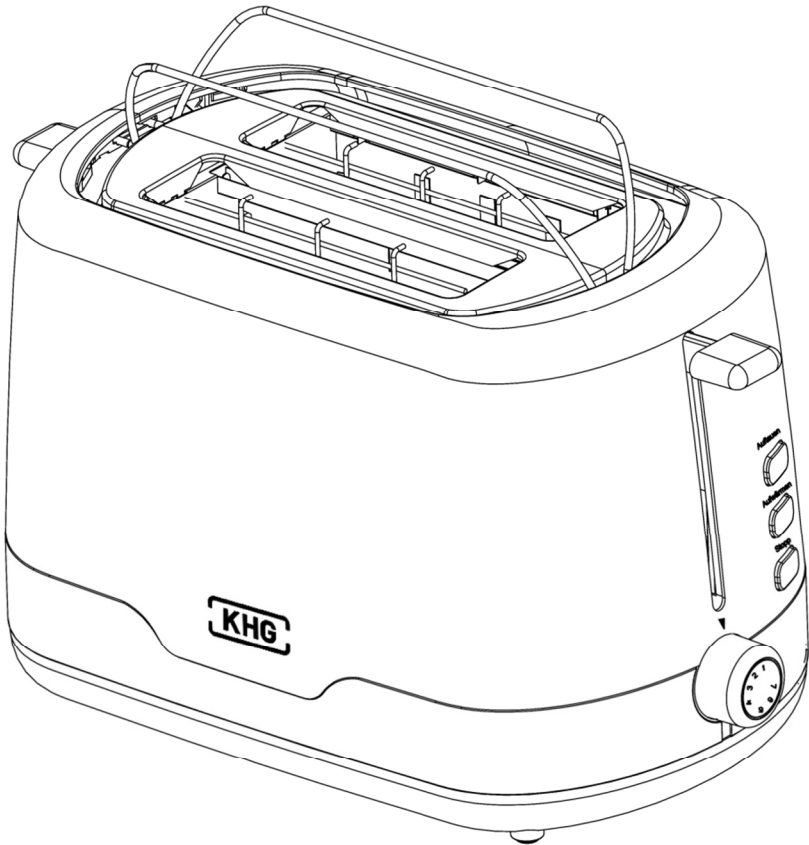




Bedienungsanleitung

Toaster



Modell: TO-857 SE2
Art.-Nr.: 618003

Inhaltsverzeichnis

Komponenten	3
Allgemeines	4
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
Zeichenerklärung	5
Sicherheit	5
Hinweiserklärung	5
Allgemeine Sicherheitshinweise	6
Gerätebeschreibung	11
Erstinbetriebnahme	12
Gerät und Lieferumfang prüfen.....	12
Grundreinigung	12
Inbetriebnahme vorbereiten	12
Krümelblech entfernen/einsetzen	13
Bedienung	13
Brot rösten.....	14
Brot aufwärmen	16
Gefrorenes Brot rösten	16
Brötchen aufbacken	17
Röstvorgang abbrechen	18
Verkeilte Brotscheiben entfernen	18
Fehlersuche	19
Reinigung und Wartung	20
Reinigung	20
Aufbewahrung	21
Technische Daten	21
Entsorgung	22
Verpackung entsorgen	22
Gerät entsorgen.....	22
Konformitätserklärung	23

Komponenten

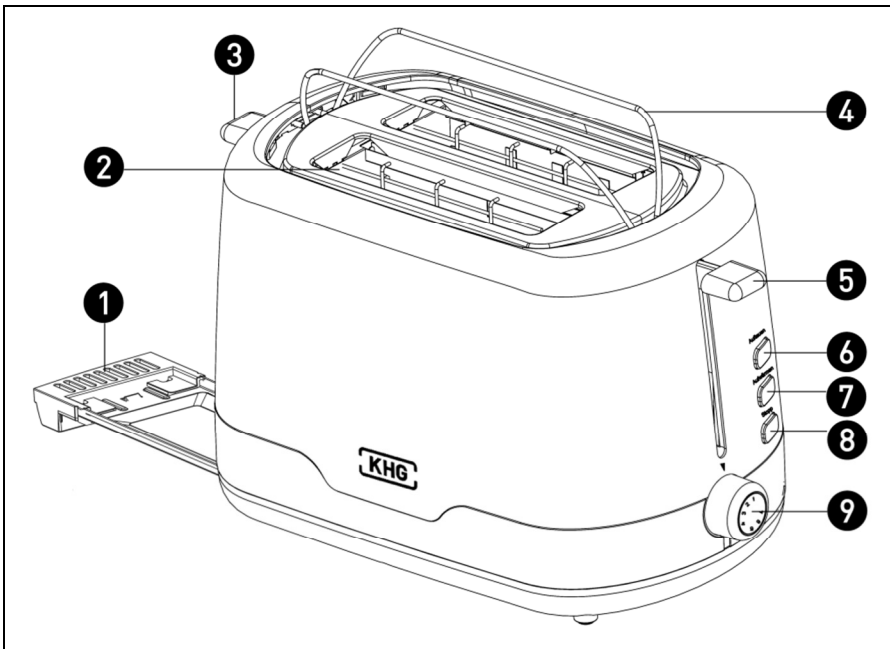


Abb. 1

- | | | | |
|---|-----------------------|---|-----------------|
| 1 | Krümblech | 6 | Auftauen-Taste |
| 2 | Brotschlitze | 7 | Aufwärmen-Taste |
| 3 | Brötchenaufsatz-Hebel | 8 | Stopp-Taste |
| 4 | Brötchenaufsatz | 9 | Bräunungsregler |
| 5 | Absenkhebel | | |

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Toaster (im Folgenden nur „Gerät“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich zum Rösten von Brot sowie zum Aufbacken von Brötchen konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- in landwirtschaftlichen Betrieben;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Das Gerät ist kein Kinderspielzeug. Weder Hersteller noch Händler übernehmen Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.



Das Glas-Gabel-Symbol kennzeichnet Materialien und Gegenstände, die für einen Kontakt mit Lebensmitteln geeignet sind, und die bei sachgemäßer Verwendung keine Schadstoffe an die Lebensmittel abgeben.

Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie das Gerät bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Netzkabel des Gerätes beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
- Tauchen Sie weder das Gerät noch das Netzkabel oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie das Gerät, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen. Betreiben Sie es nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Lagern Sie das Gerät nie so, dass es in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.

- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Stecken Sie keine metallenen Gegenstände (z. B. Messer) in die Brotschlitz.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das Gerät hineinstecken.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose



Stromschlag- oder Brandgefahr!

Nicht fachgerechte Modifikationen oder eine unsachgemäße Instandsetzung können die Betriebssicherheit des Gerätes beeinträchtigen, was zu einem Stromschlag oder zu einem Kurzschluss und in der Folge zu einem Brand führen kann.

- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor.
- Nehmen Sie keine eigenständigen Reparaturarbeiten am Gerät vor.
- Lassen Sie eine Instandsetzung nur von geschultem Fachpersonal vornehmen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In dem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.



Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Gerät kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Gerät und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.



Brandgefahr!

Brot kann bei starker und länger andauernder Erhitzung in Brand geraten. Das Feuer kann auf umliegende Gegenstände überspringen. Außerdem kann bei unsachgemäßer Verwendung ein Brand entstehen, z. B. durch einen Hitzestau im Gerät.

- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Materialien wie z. B. Gardinen.
- Legen Sie während des Betriebs keine brennbaren Gegenstände auf das Gerät.
- Beaufsichtigen das Gerät während des Betriebs.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.

- Leeren Sie das Krümelblech regelmäßig.
- Legen Sie Brötchen nicht direkt auf die Brotschlitz. Verwenden Sie den integrierten Brötchenaufsatz.
- Decken Sie den Brötchenaufsatz nicht ab, z. B. mit Alufolie.
- Rösten Sie keine Brotscheiben während Sie gleichzeitig Brötchen aufbacken.
- Rösten Sie kein bereits geröstetes Brot. Verwenden Sie dafür die Aufwärmstufe.
- Rösten Sie kein Knäckebrot, Zwieback, mit Butter bzw. anderen Fetten bestrichenes oder in Folie verpacktes Brot.
- Sofern sich das Gerät nach dem abgeschlossenen Röstvorgang nicht selbstständig abschaltet, drücken Sie die Stopp-Taste und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Beenden Sie bei Rauchentwicklung umgehend den Röstvorgang. Drücken Sie dazu die Stopp-Taste oder ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



Verbrennungsgefahr!

Einzelne Oberflächen des Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß. Das gilt vor allem für metallene Oberflächen und insbesondere für die Heizdrähte in den Brotschlitz. Versehentliches Berühren heißer Elemente kann zu Verbrennungen führen.

- Fassen Sie niemals in die Brotschlitz. Das gilt insbesondere während des Röstvorgangs und kurz danach.
- Berühren Sie die entsprechenden Oberflächen während des Röstvorgangs und während der Abkühlphase nicht mit bloßen Händen. Verwenden Sie wärmeisolierte Kochhandschuhe oder Topflappen zum Anfassen heißer Oberflächen sowie der Zubehörteile. Weisen Sie auch andere Benutzer auf die Gefahren hin!
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es mit bloßen Händen berühren.



Verbrennungsgefahr!

Geröstetes Brot kann abhängig von der verwendeten Röststufe sehr heiß sein. Das Berühren mit bloßen Händen kann zu Verbrennungen führen.

- Lassen Sie das geröstete Brot abkühlen, bevor Sie es aus den Brotschlitzern nehmen.
- Verwenden Sie zum Schutz Ihrer Hände Topflappen oder Ähnliches, um heiße Brotscheiben aus den Brotschlitzern zu nehmen.



Gesundheitsgefahr!

In verbrannten oder verkohlten Brotstücken enthaltene Acrylamide können Krebs verursachen.

- Rösten Sie Brot nicht zu dunkel, rösten Sie das Brot stattdessen auf einer niedrigeren Bräunungsstufe hell- oder goldgelb.
- Entfernen Sie verbrannte Brotstellen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig und entfernen Sie verkohlte Brotkrümel.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen des Gerätes führen.

- Stellen Sie das Gerät auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Arbeitsfläche auf. Stellen Sie das Gerät nicht an den Rand oder an die Kante der Arbeitsfläche.
- Vermeiden Sie einen Hitzestau, indem Sie das Gerät nicht direkt an eine Wand oder unter Hängeschränke o. Ä. stellen. Durch den austretenden Dampf können Möbelstücke beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (Herdplatten etc.).

- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Setzen Sie das Gerät niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in das Gerät.
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Das Gerät kann sonst beschädigt werden.
- Geben Sie das Gerät keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Gerätes Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben.
- Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.

Gerätebeschreibung

Das Gerät ist ein Toaster zum Rösten von Brot sowie zum Aufbacken von Brötchen. Zum Lieferumfang gehört ein Krümelblech (1), welches in das Gerätes eingesetzt ist.

Über den Bräunungsregler (9) wird der gewünschte Röstgrad eingestellt. Durch Drücken des Absenkhebels (5) wird der Röstvorgang gestartet. Die Funktionen „Aufwärmen“ und „Auftauen“ können mit der Aufwärmen-Taste (7) bzw. der Auftauen-Taste (6) aktiviert werden. Der Röstvorgang endet automatisch oder durch Drücken der Stopp-Taste (8).

Der Brötchenaufsatz (4), kann bei Bedarf durch Betätigen des Brötchenaufsatzhebels (3) ausgeklappt / eingeklappt werden.

Erstinbetriebnahme

Gerät und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Gerät schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Abb. 1).
- Kontrollieren Sie, ob das Gerät oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich über die auf der Rückseite angegebene Hotline an den Hersteller.

Grundreinigung

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.
2. Reinigen Sie vor der erstmaligen Benutzung alle Teile des Gerätes wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

Inbetriebnahme vorbereiten

1. Stellen Sie sicher, dass das Krümelblech (1) in das Gerät eingesetzt ist. Setzen Sie das Krümelblech gegebenenfalls in das Gerät ein (siehe Abschnitt „Krümelblech entfernen/einsetzen“).
2. Wickeln Sie das Anschlusskabel mit Netzstecker soweit wie nötig von der Kabelaufwicklung an der Unterseite des Gerätes ab.
3. Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen, ebenen, hitzebeständigen, gut belüfteten und für Kinder unzugänglichen Fläche auf.

4. Schließen den Netzstecker des Anschlusskabels an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an.
5. Führen Sie 3 bis 4 Röstvorgänge ohne eingelegtes Brot durch, um das Gerät von Fertigungsrückständen zu befreien (siehe Abschnitt „Brot rösten“).

Krümellech entfernen/einsetzen

- Um das Krümellech (1) zu entnehmen, ziehen Sie es aus dem Krümellechfach im unteren Bereich des Gerätes.
- Um das Krümellech einzusetzen, schieben Sie es in das Krümellechfach hinein. Stellen Sie dabei sicher, dass die Mulde des Krümellechs nach oben offen ist, um Krümel aufzufangen.

Bedienung



Brandgefahr!

Brot kann bei starker und länger andauernder Erhitzung in Brand geraten. Das Feuer kann auf umliegende Gegenstände überspringen.

- Beaufsichtigen das Gerät während des Betriebs.
- Rösten Sie kein bereits geröstetes Brot. Verwenden Sie dafür die Aufwärmfunktion.
- Rösten Sie kein Knäckebrot, Zwieback, mit Butter bzw. anderen Fetten bestrichenes oder in Folie verpacktes Brot.
- Beenden Sie bei Rauchentwicklung umgehend den Röstvorgang. Drücken Sie dazu die Stopp-Taste oder ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



Verbrennungsgefahr!

Einzelne Oberflächen des Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß. Das gilt vor allem für metallene Oberflächen und insbesondere für die Heizdrähte in den Brotschlitzen. Versehentliches Berühren heißer Elemente kann zu Verbrennungen führen.

- Fassen Sie niemals in die Brotschlitze. Das gilt insbesondere während des Röstvorgangs und kurz danach.
- Berühren Sie das Gerät während des Röstvorgangs und während der Abkühlphase nicht mit bloßen Händen. Falls Sie das Gerät dennoch berühren müssen, verwenden Sie stets wärmeisolierte Kochhandschuhe oder Topflappen zum Anfassen des Gerätes sowie der Zubehörteile. Weisen Sie auch andere Benutzer auf die Gefahren hin!
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es mit bloßen Händen berühren.



Verbrennungsgefahr!

Geröstetes Brot kann abhängig von der verwendeten Röststufe sehr heiß sein. Das Berühren mit bloßen Händen kann zu Verbrennungen führen.

- Lassen Sie das geröstete Brot abkühlen, bevor Sie es aus den Brotschlitzen entnehmen.
- Verwenden Sie zum Schutz Ihrer Hände Topflappen oder Ähnliches, um heiße Brotscheiben aus den Brotschlitzen zu entnehmen.

Brot rösten

1. Schieben Sie wahlweise eine Brotscheibe in einen der beiden Brotschlitze (2) oder jeweils eine Brotscheibe in jeden Brotschlitz.
2. Stellen Sie über den Bräunungsregler (9) den gewünschten Röstgrad ein. Der Bräunungsregler verfügt über 6 Stufen. Die Stufen reichen von „1“ für leicht geröstetes Brot bis „6“ für stark geröstetes Brot.

3. Drücken Sie den Absenkhebel (5) nach unten, bis er hörbar einrastet. Die Stopp-Taste (8) beginnt zu leuchten. Der Röstvorgang startet.
4. Warten Sie das Ende des Röstvorgangs ab. Nach Abschluss des Röstvorgangs springt der Absenkhebel wieder in seine ursprüngliche Position zurück, die eingelegten Brotscheiben werden automatisch angehoben und das Gerät schaltet sich ab.
5. Entnehmen Sie die Brotscheibe bzw. die Brotscheiben.



- Lassen Sie das Gerät zwischen zwei Röstvorgängen etwas abkühlen. Auf diese Weise erzielen Sie eine gleichmäßigere Bräunung. Außerdem wird ein Überhitzen des Gerätes verhindert.
- Die Brotsorte, die Feuchte und die Scheibenstärke bedingen den Röstgrad. Dunkleres Brot erfordert eine höhere Röstgradeinstellung als helles Brot (z. B. Weißbrot). Ebenso erfordern dickere Brotscheiben eine höhere Röstgradeinstellung als dünnere Brotscheiben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne eingesetztes Krümelblech.
- Wählen Sie zu Anfang eine niedrigere Röstgradeinstellung, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen.
- Wenn Sie eine einzelne Brotscheibe rösten, fällt die Röstung stärker aus, als wenn Sie bei gleicher Röstgradeinstellung zwei Brotscheiben rösten. Stellen Sie daher beim Rösten einer einzelnen Brotscheibe eine niedrigere Stufe als beim Rösten zweier Brotscheiben ein.
- Trocken Brot bräunt schneller als frisches Brot. Verwenden Sie daher zum Rösten von trockenem Brot eine niedrigere Röstgradeinstellung als bei frischem Brot.

Brot aufwärmen

Mit der „Aufwärmen“-Funktion können Sie bereits geröstetes aber wieder erkaltetes Brot erneut aufwärmen.

1. Schieben Sie wahlweise eine Brotscheibe in einen der beiden Brotschlitze (2) oder jeweils eine Brotscheibe in jeden Brotschlitz.
2. Stellen Sie über den Bräunungsregler (9) den gewünschten Röstgrad ein.
3. Drücken Sie den Absenkhebel (5) nach unten, bis er hörbar einrastet. Die Stopp-Taste (8) beginnt zu leuchten. Der Röstvorgang startet.
4. Drücken Sie anschließend die Aufwärmen-Taste (7). Die Aufwärmen-Taste leuchtet und der Röstvorgang wird als Aufwärmvorgang fortgesetzt.
5. Warten Sie das Ende des Aufwärmvorgangs ab. Nach Abschluss des Aufwärmvorgangs springt der Absenkhebel wieder in seine ursprüngliche Position zurück, die eingelegten Brotscheiben werden automatisch angehoben und das Gerät schaltet sich ab.
6. Entnehmen Sie die Brotscheibe bzw. die Brotscheiben.

Gefrorenes Brot rösten

Mit der „Auftauen“-Funktion können Sie gefrorenes Brot auftauen und im gleichen Schritt rösten.

1. Schieben Sie wahlweise eine Brotscheibe in einen der beiden Brotschlitze (2) oder jeweils eine Brotscheibe in jeden Brotschlitz.
2. Stellen Sie über den Bräunungsregler (9) den gewünschten Röstgrad ein.
3. Drücken Sie den Absenkhebel (5) nach unten, bis er hörbar einrastet. Die Stopp-Taste (8) beginnt zu leuchten. Der Röstvorgang startet.
4. Drücken Sie anschließend die Auftauen-Taste (6). Die Auftauen-Taste leuchtet und der Auftauvorgang und das Rösten starten.
5. Nach Abschluss des Röstvorgangs springt der Absenkhebel wieder in seine ursprüngliche Position zurück, die eingelegten Brotscheiben werden automatisch angehoben und das Gerät schaltet sich ab.
6. Entnehmen Sie die Brotscheibe bzw. die Brotscheiben.

Brötchen aufbacken



Brandgefahr!

Bei unsachgemäßer Anwendung kann ein Brand entstehen, z. B. durch einen Hitzestau im Gerät.

- Legen Sie die aufzubackenden Brötchen nicht direkt auf die Brotschlitzze, da durch das Abdecken der Brotschlitzze die Hitze nicht entweichen kann, was zu einem Hitzestau im Gerät führt. Verwenden Sie hierbei unbedingt den ausklappbaren Brötchenaufsatz.
 - Decken Sie den Brötchenaufsatz nicht ab, z. B. mit Alufolie.
 - Rösten Sie keine Brotscheiben während Sie gleichzeitig Brötchen aufbacken.
1. Betätigen Sie den Hebel (3) zum Herausklappen des Brötchenaufsatzes (4), indem Sie diesen nach unten schieben.
 2. Legen Sie die aufzubackenden Brötchen auf den Brötchenaufsatz.
 3. Stellen Sie über den Bräunungsregler (9) den gewünschten Röstgrad ein.
 4. Um den Aufbackvorgang zu starten, drücken Sie den Absenkhebel (5) nach unten, bis er hörbar einrastet. Die Stopp-Taste (8) beginnt zu leuchten. Der Aufbackvorgang startet.
 5. Warten Sie das Ende des Aufbackvorgangs ab. Nach Abschluss des Vorgangs springt der Absenkhebel wieder in seine ursprüngliche Position zurück und das Gerät schaltet sich ab.
 6. Lassen Sie die Brötchen etwas abkühlen, bevor Sie sie vom Brötchenaufsatz nehmen.



Um Brötchen gleichmäßig aufzubackern, führen Sie zwei aufeinander folgende Aufbackvorgänge durch, wobei Sie die Brötchen bei einer niedrigeren Röstgradeinstellung jeweils von der Unterseite und der Oberseite erhitzen.

Röstvorgang abbrechen

- Um einen laufenden Röstvorgang abzubrechen, drücken Sie die Stopp-Taste (8).

Verkeilte Brotscheiben entfernen



Stromschlaggefahr!

Wenn das Gerät angeschlossen ist, kann das Berühren der Heizdrähte mit metallischen Gegenständen oder den Fingern zu einem Stromschlag führen.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie verkeilte Brotscheiben aus den Brotschlitzern entfernen.
- Verwenden Sie nur nicht-metallische Gegenstände, um verkeilte Brotscheiben aus den Brotschlitzern zu entfernen.
- Vermeiden Sie ein Berühren der Heizdrähte.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Das Berühren der Heizdrähte mit metallischen Gegenständen kann zur Beschädigung der Heizdrähte führen.

- Verwenden Sie nur nicht-metallische Gegenstände, um verkeilte Brotscheiben aus den Brotschlitzern zu entfernen.
- Vermeiden Sie ein Berühren der Heizdrähte.

Hin und wieder kann es vorkommen, dass eine Brotscheibe nach dem abgeschlossenen Röstvorgang nicht aus dem Brotschlitz (1) gehoben wird, da sie sich im Brotschlitz verkeilt hat. Gehen Sie wie folgt vor, um eine verkeilte Brotscheibe aus dem Brotschlitz zu entfernen:

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Legen Sie das Gerät auf die Seite.
3. Entfernen Sie die Brotscheibe vorsichtig aus dem Brotschlitz (2). Verwenden Sie dazu gegebenenfalls ein nicht-metallisches Werkzeug, wie z. B. einen Kochlöffel oder einen Pfannenwender aus Holz.
4. Stellen Sie das Gerät wieder aufrecht hin.
5. Schließen Sie den Netzstecker wieder an die Steckdose an.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht an eine Steckdose angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.
	Das Gerät ist an eine Steckdose angeschlossen, die keinen Strom führt, z. B. an eine ausgeschaltete Mehrfachsteckdose.	Prüfen Sie, ob die Steckdose eingeschaltet ist. Schalten Sie die Steckdose gegebenenfalls ein.
		Testen Sie das Gerät an einer anderen Steckdose.
	Testen Sie ein anderes Gerät an der Steckdose.	
	Das Gerät ist defekt.	Bei einem Defekt ist das gesamte Gerät zu ersetzen.
Der Röstvorgang beginnt nicht, obwohl der Absenkehebel (5) betätigt wurde.	Der Absenkehebel ist nicht eingerastet.	Drücken Sie den Absenkehebel nach unten, bis er hörbar einrastet.
Der Absenkehebel rastet nicht ein.	Das Gerät ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an. Das Einrasten funktioniert nur, wenn das Gerät an der Stromversorgung angeschlossen ist.
	Die Brotscheiben sind zu dick.	Verwenden Sie dünnere Brotscheiben.
Das geröstete Brot ist zu hell.	Die eingestellte Röststufe ist zu niedrig.	Stellen Sie eine höhere Röststufe ein.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das geröstete Brot ist zu dunkel.	Die eingestellte Röststufe ist zu hoch.	Stellen Sie eine niedrigere Röststufe ein.
Eine eingelegte Brotscheibe wird nach dem Röstvorgang nicht angehoben.	Die Brotscheibe hat sich im Brotschlitz (1) verkeilt.	Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie die Brotscheibe wie im Abschnitt „Verkeilte Brotscheiben entfernen“ beschrieben.

Reinigung und Wartung

Reinigung

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen des Gerätes führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Geben Sie das Gerät keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
3. Entnehmen Sie das Krümelblech (1) und leeren Sie es aus.
4. Wischen Sie das Gehäuse und das Krümelblech mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Reinigen Sie dabei insbesondere den Bereich um die Brotschlitze (2) herum. Das Gleiche gilt auch für die Auflagefläche des Brötchenaufsatzes (4).
5. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.
6. Setzen Sie das Krümelblech wieder in das Krümelblechfach ein (siehe Abschnitt „Krümelblech entfernen/einsetzen“).

Aufbewahrung

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie das Gerät stets an einem trockenen Ort auf.
- Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, können Sie das Netzkabel an der Unterseite aufwickeln.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Gerät für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei Zimmertemperatur.

Technische Daten

Modell:	TO-857 SE2
Artikelnummer:	618003
Leistung:	720-850 W
Versorgungsspannung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Abmessungen (B x H x T):	30 x 18 x 16,5 cm

Energieverbrauch im Bereitschaftszustand	N/A
Energieverbrauch im Aus-Zustand	<0,5 W
Zeitspanne, nach der das Gerät automatisch in den Bereitschafts- oder Aus-Zustand übergeht	0 min.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Die Dualen Systeme organisieren die Sammlung, Sortierung und Verwertung von Verkaufsverpackungen und folgen damit den Vorgaben des deutschen Verpackungsgesetzes. Entsorgen Sie Verpackungen aus Pappe / Papier in die Altpapiertonne, Verpackungen aus Kunststoff, Metalle oder Verbundmaterialien in die Gelbe Tonne / Gelben Sack und Verpackungen aus Glas ggf. nach Farbe in die dafür vorgesehenen Altglasbehälter.

Gerät entsorgen

UMWELTSCHUTZ

➔ europäische Abfallrahmenrichtlinie (Richtlinie 2008/98/EG)

➔ WEEE-Richtlinie 2012/19/EU

(Deutsches Bundesrecht: z.B. KrWG, VerpackG, BatterieG, ElektroG u.w.)

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Alte Geräte dürfen nicht in den Hausmüll!



Sollte für das Gerät einmal keine Verwendung mehr bestehen, ist jeder Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, alte Geräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Das kann z. B. bei den kommunalen Sammelstellen oder in den Verkaufshäusern erfolgen.

Die Abgabe von kleinen Altgeräten (Kantenlänge max. 50 cm) in haushaltsüblichen Mengen ist grundsätzlich kostenlos. Aber auch größere Altgeräte können beim Neukauf oder bei der Lieferung von neuen Geräten der gleichen Geräteart und -funktion kostenlos zur Entsorgung ab/mitgegeben werden. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachge-

recht verwertet bzw. entsorgt und die Rohstoffe dem Recyclingkreislauf zugeführt werden können.

Der Endnutzer muss die Abholung von Großgeräten schon beim Kauf anmelden und hat die Eigenverantwortung persönliche Daten vor der Abgabe/Abholung zu löschen. Geräte die mit dem WEEE Symbol (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) gekennzeichnet sind erfüllen die gesetzlichen Vorgaben und WEEE Richtlinien.

Konformitätserklärung



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. Die Bewertung des Gerätes erfolgte nach europäischen Richtlinien, diese sind in der Konformitätserklärung aufgeführt. Sie besitzen daher ein Gerät, das hinsichtlich der Konstruktion die Schutzziele der Europäischen Gemeinschaft zum sicheren Betrieb von Geräten erfüllt. Die Konformitätserklärung kann auf der Internetseite www.khg-info.de abgerufen werden.

© Copyright 2026

Nachdruck oder Vervielfältigung (auch auszugsweise)

nur mit Genehmigung der:

KHG GmbH & Co. KG

Am Rondell 1

12529 Schönefeld

Deutschland

Vertrieben durch:

KHG GmbH & Co. KG

Am Rondell 1

12529 Schönefeld

Deutschland

KUNDENSERVICE

 +49 30 6341833 70
Zum regulären Festnetztarif
Ihres Telefonanbieters

 info@khg.de

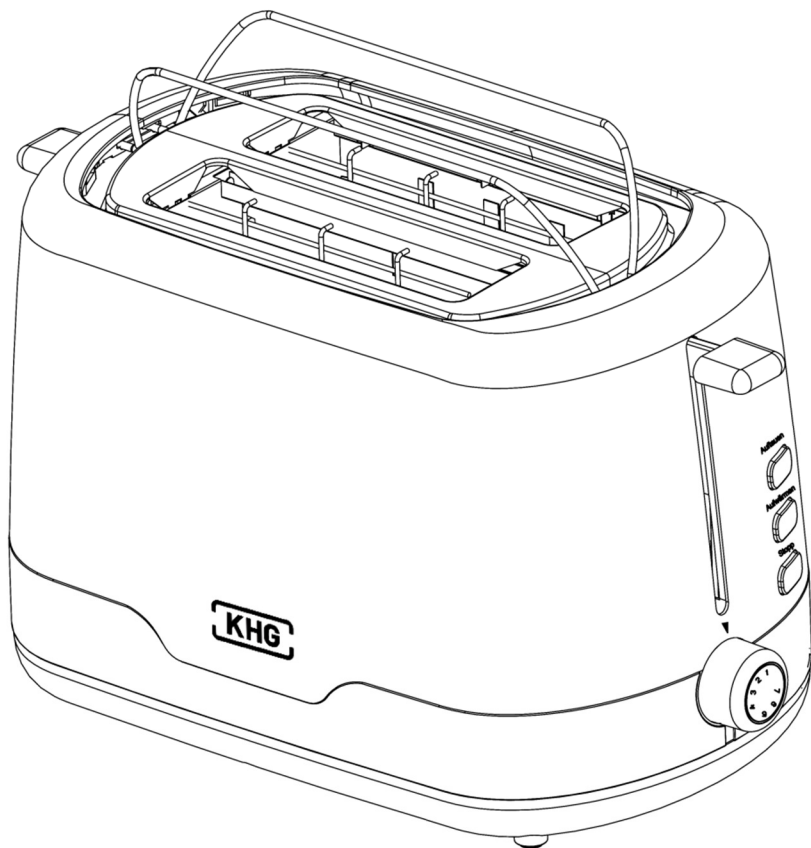
 www.khg-info.de

Dok./Rev. 20260126



Návod k obsluze

Topinkovač

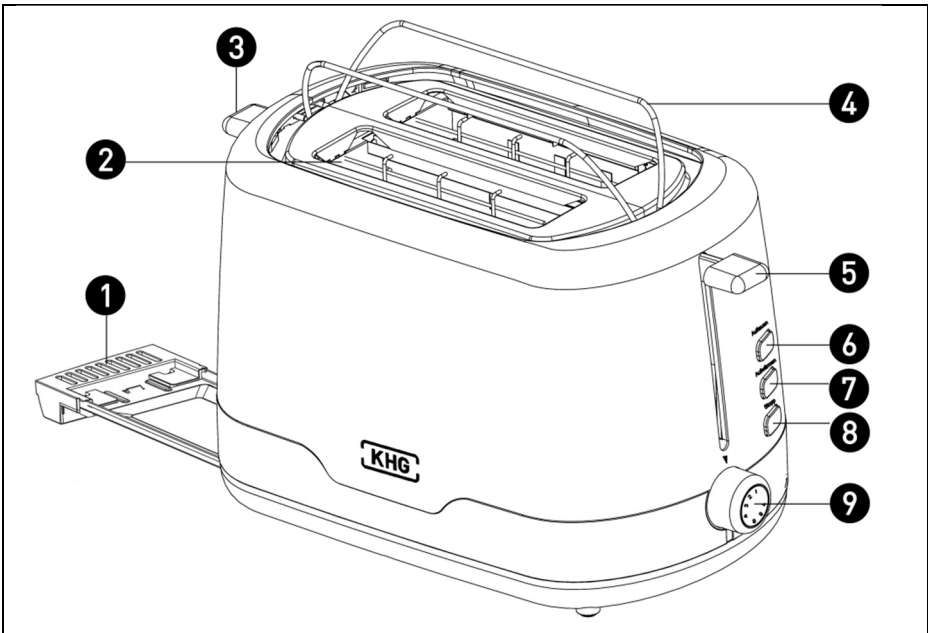


Model: TO-857 SE2
Č. výrobku: 618003

Obsah

Součásti	3
Návod k obsluze si přečtete a uchovejte	4
Zamýšlené použití	4
Vysvětlení symbolů	4
Bezpečnost	5
Vysvětlivky k upozornění.....	5
Obecné bezpečnostní pokyny	5
Popis produktu	9
První uvedení do provozu.....	10
Kontrola produktu a rozsahu dodávky.....	10
Důkladné čištění	10
Příprava uvádění do provozu.....	10
Vyjmutí/zasunutí plechu na drobky.....	11
Obsluha.....	11
Opékání chleba.....	12
Zahřívání chleba.....	13
Opékání mraženého chleba.....	14
Rozpékání housek.....	14
Přerušit proces opékání	15
Odstranění zaseknutého kusu chleba	15
Vyhledání chyb	16
Čištění.....	17
Uskladnění.....	18
Technické údaje.....	18
Likvidace.....	19
Likvidace obalu	19
Likvidace produktu	19
Prohlášení o shodě	20

Součásti



obr. 1

- | | | | |
|---|-------------------------|---|--------------------------|
| 1 | Plech na drobky | 6 | Tlačítko rozmrazování |
| 2 | Opékačský otvor | 7 | Tlačítko ohřívání |
| 3 | Páka nástavce na housky | 8 | Tlačítko Stop |
| 4 | Nástavec na housky | 9 | Regulátor stupně opékání |
| 5 | Tlačítko zasunutí | | |

Obecné informace

Návod k obsluze si přečtěte a uchovejte



Tento návod k obsluze je součástí topinkovače (dále jen „produkt“). Obsahuje důležité informace pro uvádění do provozu a zacházení s produktem.

Pečlivě si přečtěte návod k obsluze, především pak část Bezpečnostní pokyny, než budete produkt používat. Nedodržení tohoto návodu k obsluze může vést k vážným zraněním nebo poškození výrobku.

Návod k obsluze vychází z norem a předpisů platných v Evropské unii. V zahraničí dodržujte také pokyny a zákony dané země.

Návod k obsluze si uschovejte pro další použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, nezapomeňte k němu přiložit tento návod k obsluze.

Zamýšlené použití

Produkt je určen výhradně k opékání chleba a rozpékání housek. Je určen pouze pro soukromé použití a není vhodný pro komerční použití.

Produkt používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze.

Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné a může vést k poškození majetku nebo dokonce ke zranění osob. Výrobek není dětská hračka.

Výrobce ani prodejce nenesou žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným nebo chybným používáním.

Vysvětlení symbolů

V tomto návodu k obsluze, na výrobku nebo na obalu jsou použity následující symboly.



Tento symbol poskytuje užitečné doplňující informace pro uvádění do provozu a zacházení s produktem



Symbol skleněné vidličky označuje materiály a předměty, které jsou vhodné pro styk s potravinami a které při správném použití neuvolňují škodlivé látky do potravin.

Bezpečnost

Vysvětlivky k upozornění

V tomto návodu k obsluze, na výrobku nebo na obalu jsou použity následující symboly a výstražné symboly.



Tento výstražný symbol/slovo označuje nebezpečí se střední mírou rizika, které může způsobit smrtelné nebo vážné zranění, pokud mu nezabráníte.



Tento výstražný symbol/slovo označuje nebezpečí s nízkou mírou rizika, které může způsobit lehké nebo středně vážné zranění, pokud mu nezabráníte

UPOZORNĚNÍ

Toto signální slovo varuje před možnými věcnými škodami.

Obecné bezpečnostní pokyny



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Chybná elektrická instalace nebo nadměrné síťové napětí mohou vést k úrazu elektrickým proudem.

- Výrobek připojte pouze v případě, že síťové napětí zásuvky odpovídá údajům na typovém štítku.
- Výrobek připojte pouze do snadno přístupné zásuvky, abyste jej mohli v případě poruchy rychle odpojit od elektrické sítě.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je viditelně poškozený nebo pokud je poškozený síťový kabel nebo zástrčka.
- Jakmile se síťový kabel produktu poškodí, musí jej výrobce nebo jeho zákaznická služba nebo podobně kvalifikovaná osoba vyměnit, aby se zabránilo nebezpečným situacím.

- Nepoužívejte výrobek s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládní.
- Nikdy neponořujte zařízení ani síťový kabel či zástrčku do vody nebo do jiných kapalin.
- Nikdy se nedotýkejte zástrčky vlhkýma rukama.
- Síťovou zástrčku nikdy nevytahujte ze zásuvky taháním za síťový kabel, vždy uchopte přímo síťovou zástrčku.
- Nikdy nepoužívejte síťový kabel jako rukojeť.
- Produkt, síťovou zástrčku a síťový kabel neuchovávejte v blízkosti otevřeného ohně a horkých povrchů.
- Síťový kabel vedte tak, aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí.
- Síťový kabel neohýbejte a nepokládejte ho přes ostré hrany.
- Produkt používejte pouze v uzavřených prostorách. Nikdy jej nepoužívejte ve vlhkých místnostech nebo při dešti.
- Produkt nikdy neskladujte tak, aby mohl spadnout do vany nebo umyvadla.
- Nikdy nesahejte na elektrický spotřebič, který spadl do vody. V takovém případě okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Do opékacích otvorů nezasouvejte kovové předměty (např. nože).
- Dbejte na to, aby děti do produktu nezasouvaly předměty.
- Vždy, když produkt nepoužíváte, **provádíte čištění nebo dojde k závadě**, odpojte síťový konektor ze zásuvky.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem a nebezpečí požáru!

Neodborné úpravy nebo opravy mohou ovlivnit provozní bezpečnost produktu a způsobit úraz elektrickým proudem nebo zkrat a následný požár.

- Na produktu neprovádějte žádné úpravy.
- Na produktu neprovádějte svévolné opravy.
- Opravy nechte provádět pouze vyškoleným odborným personálem.
- Při opravách používejte pouze díly, které mají stejné parametry jako původní díly. V produktu se nachází elektrické a mechanické části, které jsou nutné kvůli ochraně před nebezpečími.
- V případě samovolně prováděných oprav, nesprávného zapojení nebo nesprávné obsluhy zaniká nárok na záruku a ručení.



Nebezpečí pro děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (například osoby s částečným zdravotním postižením, starší osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi) nebo nedostatkem zkušeností a znalostí (například starší děti).

- Tento produkt smějí používat děti od věku osmi let, dále pak osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností nebo znalostí pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly předem zaškoleny z hlediska bezpečné obsluhy produktu a porozuměly rizikům, se kterými je používání produktu spojeno. Děti si nesmějí s produktem hrát. Čištění a údržbu uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Děti mladší osmi let držte mimo dosah produktu a přípojovacího kabelu.
- Produkt nenechávejte během provozu bez dozoru.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovou fólií. Děti se mohou v obalové fólii zamotat a udusit.



Nebezpečí požáru!

Pokud je chléb silně a dlouho zahříván, může se vznítit. Oheň se může rozšířit na okolní předměty. Nesprávné používání může navíc způsobit požár, např. v důsledku akumulace tepla v produktu.

- Produkt nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů, jako jsou záclony, nebo pod nimi.
- Během provozu nepokládejte na produkt hořlavé předměty.
- Dohlížejte na produkt během provozu.
- Produkt během provozu nezakrývejte.
- Plech na drobky pravidelně vyprázdnějte.
- Housky nepokládejte přímo na opékačí otvory. Použijte nástavec na housky.
- Nástavec na housky nezakrývejte např. alobalem.
- Při rozpékání housek neopékejte krajíce chleba.
- Již opečený chléb neopékejte znovu. Použijte stupeň ohřívání.
- V produktu neopékejte knäckebrot, suchary, chléb s máslem nebo jiným tukem ani chléb zabalený ve fólii.

- Pokud se produkt po opékání nevypne automaticky, stiskněte tlačítko Stop a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- V případě vzniku kouře okamžitě přerušete proces opékání. Přitom stiskněte tlačítko Stop nebo vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



Nebezpečí popálení!

Jednotlivé povrchy produktu se během provozu velmi zahřívají. To platí především pro kovové povrchy a zejména pro topné dráty v opékacích otvorech. Náhodný dotyk horkých prvků může způsobit popáleniny.

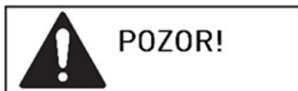
- Nikdy nesahejte do opékacího otvoru. To platí zejména během opékání a krátce po něm.
- Nedotýkejte se těchto povrchů během opékání a doby chladnutí. Při manipulaci s horkými povrchy a příslušenstvím používejte tepelně izolované kuchyňské rukavice nebo chňapky. Upozorněte na nebezpečí i ostatní uživatele!
- Než se produktu dotknete holýma rukama, nechte ho zcela vychladnout.



Nebezpečí popálení!

Opečený chleba může být v závislosti na stupni pražení velice horký. V případě doteku holýma rukama si můžete přivodit popáleniny.

- Než budete vytahovat opečený chléb z opékacího otvoru, nechte ho zcela vychladnout.
- Při vytahování horkých krajíců chleba z opékacího otvoru používejte chňapky nebo podobné pomůcky, abyste ochránili své ruce.



Zdravotní riziko!

Akrylamidy obsažené ve spálených nebo zuhelnatělých kouscích chleba mohou způsobit rakovinu.

- Chléb neopékejte příliš, aby nebyl moc tmavý, ale opékejte ho na nižším stupni do světle hnědé nebo do zlatova.
- Spálené kousky chleba odstraňte.
- Pravidelně produkt čistěte a odstraňujte zuhelnatělé kusy chleba.

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poškození!

Nesprávné zacházení s produktem může vést k jeho poškození.

- Produkt umístěte na snadno přístupnou, rovnou, suchou, tepelně odolnou a dostatečně stabilní pracovní plochu. Produkt nepokládejte na okraj nebo na hranu pracovní plochy.
- Zabraňte akumulaci tepla tím, že výrobek neumístíte přímo ke stěně nebo pod nástěnné skříňky apod. Unikající pára může nábytek poškodit.
- Nikdy neumísťujte produkt na horké povrchy (horké plotýnky apod.) nebo do jejich blízkosti.
- Síťový kabel se nesmí dostat do kontaktu s horkými částmi.
- Nikdy nevystavujte produkt vysokým teplotám (topení apod.) nebo povětrnostním podmínkám (déšť apod.).
- Do produktu nikdy nelijte tekutinu.
- Při čištění produkt nikdy nenořte do vody ani nepoužívejte parní čistič. Jinak může dojít k poškození produktu.
- V žádném případě neumývejte produkt v myčce na nádobí. Došlo by tak k jeho zničení.
- Produkt nepoužívejte v případě, že se na plastových dílech vyskytly praskliny nebo deformace. Poškozené části vyměňujte pouze za vhodné originální náhradní díly.

Popis produktu

U tohoto produktu se jedná o topinkovač k opékání chleba a rozpékání housek.

Součástí dodávky je plech na drobky **(1)**, který se do produktu zasouvá.

Požadovaný stupeň opečení se nastavuje pomocí regulátoru stupně opékání **(9)**. Stisknutím tlačítka zasunutí **(5)** se spustí proces opékání. Funkce „ohřívání“ a „rozmrazování“ lze aktivovat tlačítkem ohřevu **(7)** a tlačítkem rozmrazování **(6)**. Proces opékání se ukončí automaticky nebo stisknutím tlačítka Stop **(8)**.

V případě potřeby lze nástavec na housky sklopit/vyklopit stisknutím páčky nástavce na housky **(3)**.

První uvedení do provozu

Kontrola produktu a rozsahu dodávky

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poškození!

Pokud obal otvíráte neopatrně ostrým nožem nebo jiným špičatým předmětem, můžete produkt rychle poškodit.

– Při otevírání postupujte velmi opatrně.

- Vyměňte produkt z obalu.
- Zkontrolujte, zda je obsah obalu kompletní (viz obr. 1).
- Zkontrolujte, zda nevykazuje výrobek nebo některé díly poškození. V případě, že zjistíte poškození, produkt nepoužívejte. obraťte se na výrobce prostřednictvím horké linky, kterou najdete na zadní straně.

Důkladné čištění

1. Odstraňte obalový materiál a všechny ochranné fólie.
2. Před prvním použitím produktu vyčistěte všechny jeho části podle popisu v kapitole "Čištění".

Příprava uvádění do provozu

1. Ujistěte se, že je zasunut plech na drobky **(1)**. V případě potřeby vložte do produktu plech na drobky (viz část „Vymutí/zasunutí plechu na drobky“).
2. Dle potřeby odviňte přípojovací kabel včetně síťové zástrčky z navíjení kabelu na spodní straně produktu.
3. Výrobek umístěte na stabilní, rovný, tepelně odolný a dobře větraný povrch, který není přístupný dětem.
4. Síťovou zástrčku přípojovacího kabelu zapojte do řádně nainstalované zásuvky.

5. Proved'te 3-4 procesy opékání bez vloženého chleba, abyste z výrobku odstranili výrobní zbytky (viz oddíl „Opékání chleba“).

Vyjmutí/zasunutí plechu na drobký

- Chcete-li vyjmout plech na drobký (1), vytáhněte ji z otvoru ve spodní části produktu.
- Chcete-li vložit plech na drobký, zasuňte jej do příslušné přihrádky. Přesvědčte se, zda je výklenek plechu na drobký směrem nahoru otevřený pro zachycení drobků.

Obsluha



Nebezpečí požáru!

Pokud je chléb silně a dlouho zahříván, může se vznítit. Oheň se může rozšířit na okolní předměty.

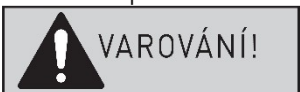
- Dohlížejte na produkt během provozu.
- Již opečený chléb neopékejte znovu. Na to použijte funkci ohřívání.
- V produktu neopékejte knäckebrot, suchary, chléb s máslem nebo jiným tukem ani chléb zabalený ve fólii.
- V případě vzniku kouře okamžitě přerušete proces opékání. Přitom stiskněte tlačítko Stop nebo vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



Nebezpečí popálení!

Jednotlivé povrchy produktu se během provozu velmi zahřívají. To platí především pro kovové povrchy a zejména pro topné dráty v opékacích otvorech. Náhodný dotyk horkých prvků může způsobit popáleniny.

- Nikdy nesahejte do opékacího otvoru. To platí zejména během opékání a krátce po něm.
- Nedotýkejte se produktu během opékání a doby chladnutí. Pokud se přesto musíte produktu dotknout, vždy používejte tepelně izolované kuchyňské rukavice nebo chňapky při manipulaci s výrobkem a příslušenstvím. Upozorněte na nebezpečí i ostatní uživatele!
- Než se produktu dotknete holýma rukama, nechte ho zcela vychladnout.



Nebezpečí popálení!

Opečený chleba může být v závislosti na stupni pražení velice horký. V případě doteku holýma rukama si můžete přivodit popáleniny.

- Než budete vytahovat opečený chléb z opékacích otvorů, nechte ho zcela vychladnout.
- Při vytahování horkých krajíců chleba z opékacího otvoru používejte chňapky nebo podobné pomůcky, abyste ochránili své ruce.



Produkt umožňuje opékání, rozmrazování a ohřívání chleba i rozpékání housek.

K tomu je nutné použít vyklápěcí nástavec na housky 2 .

Opékání chleba

1. Vložte krajíc chleba do jednoho ze dvou opékacích otvorů **(5)** nebo jeden krajíc chleba do každého opékacího otvoru.
2. Požadovaný stupeň opečení nastavte pomocí regulátoru stupně opékání **(3)**. Regulátor stupně opékání má 6 stupňů. Stupně sahají z "1" pro lehce opečený chléb až po "6" pro silně opečený chléb.
3. Zatlačte tlačítko zasunutí **(6)** dolů, dokud se slyšitelně nearetuje. Tlačítko Stopse rozsvítí **(9)**. Začíná proces opékání.
Pozor: Tlačítko zasunutí se aktivuje pouze v případě, že je přítomen zdroj napájení.

4. Počkejte na dokončení opékání. Po dokončení opékání se tlačítko zasunutí vrátí do původní polohy, vložené krajíce chleba se automaticky zvednou a výrobek se vypne.
5. Vyměňte krajíc(e) chleba.

	<ul style="list-style-type: none"> – Mezi dvěma procesy opékání nechte produkt trochu vychladnout. Tímto způsobem dojde k rovnoměrnějšímu opečení. Navíc se tím vyhnete přehřátí výrobku. – Druh chleba, vlhkost a tloušťka krajíců mají vliv na stupeň opečení. Tmavší chléb vyžaduje vyšší stupeň opékání než světlý chléb (např. veka). Silnější krajíce chleba také vyžadují nastavení vyššího stupně opékání než tenčí krajíce. – Produkt nepoužívejte bez zasunutého plechu na drobky.
	<ul style="list-style-type: none"> – Nejprve zvolte nižší stupeň opékání, abyste si vyzkoušeli fungování produktu. – Pokud opékáte jeden krajíc chleba, bude opékání intenzivnější, než když opékáte dva krajíce chleba při stejném nastavení stupně opékání. Při opékání jednoho krajíce chleba proto nastavte nižší stupeň opékání, než jaký nastavujete při opékání dvou krajíců. – Suchý chléb se rychleji zbarví do hněda než čerstvý chléb. Při opékání suchého chleba proto používejte nižší stupeň opékání než při opékání čerstvého chleba.

Zahřívání chleba

Pomocí funkce „Zahřívání“ můžete znovu ohřát chléb, který již byl opečený, ale již vychladl.

1. Vložte krajíc chleba do jednoho ze dvou opékačích otvorů nebo jeden krajíc chleba do každého opékačeho otvoru.
2. Požadovaný stupeň opečení nastavte pomocí regulátoru stupně opékání **(9)**.
3. Zatlačte tlačítko zasunutí **(5)** dolů, dokud se slyšitelně nearetuje. Tlačítko Stop se rozsvítí **(8)**. Začíná proces opékání.
4. Stiskněte tlačítko zahřívání **(7)**. Tlačítko zahřívání svítí. Začíná proces zahřívání.
5. Počkejte na dokončení zahřívání. Po dokončení zahřívání se tlačítko zasunutí vrátí do původní polohy, vložené krajíce chleba se automaticky zvednou a výrobek se vypne.
6. Vyměňte krajíc(e) chleba.

Opékání mraženého chleba

Pomocí funkce "Rozmrazování" můžete rozmrazit zmražený chléb a zároveň ho ve stejném kroku opéct.

1. Vložte krajíc chleba do jednoho ze dvou opékačích otvorů nebo jeden krajíc chleba do každého opékačeho otvoru.
2. Požadovaný stupeň opečení nastavte pomocí regulátoru stupně opékání **(9)**.
3. Zatlačte tlačítko zasunutí **(5)** dolů, dokud se slyšitelně nearetuje. Tlačítko Stop **(8)** se rozsvítí. Začíná proces opékání.
4. Stiskněte tlačítko rozmrazování **(6)**. Tlačítko rozmrazování svítí. Začíná proces rozmrazování.
5. Počkejte na dokončení rozmrazování. Po dokončení rozmrazování se tlačítko zasunutí vrátí do původní polohy, vložené krajíce chleba se automaticky zvednou a výrobek se vypne.
6. Vyjměte krajíc(e) chleba.

Rozpékání housek



Nebezpečí požáru!

Nesprávné používání může způsobit požár, např. v důsledku akumulace tepla v produktu.

- Housky, které chcete rozpékat, nepokládejte přímo na opékačí otvory, protože zakrytím opékačeho otvoru bráníte úniku tepla, což vede k akumulaci tepla v produktu. Je nezbytné použít výklopný nástavec na housky.
 - Nástavec na housky nezakrývejte např. alobalem.
 - Při rozpékání housek neopékejte krajíce chleba.
1. Posunutím tlačítka nahoru se nástavec na housky vyklopí.
 2. Na nástavec na housky položte housky určené k rozpékání.
 3. Požadovaný stupeň opečení nastavte pomocí regulátoru stupně opékání **(9)**.
 4. Pro spuštění procesu ohřívání, stiskněte tlačítko zasunutí **(5)** směrem dolů, dokud se slyšitelně nearetuje. Tlačítko Stop **(8)** se rozsvítí. Začíná proces rozpékání.

5. Počkejte na dokončení rozpékání. Po dokončení rozpékání se tlačítko zasunutí vrátí do původní polohy a výrobek se vypne.
6. Housky nechte trochu vychladnout, než je z nástavce na housky sejmete.



Chcete-li housky rozpéct rovnoměrně, provedte dvě po sobě jdoucí rozpékání, přičemž housky ohřívejte zespondu a shora na nižší stupeň opékání.

Přerušit proces opékání

- Probíhající proces opékání zastavíte stisknutím tlačítka Stop **(8)**.

Odstranění zaseknutého kusu chleba



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Pokud je produkt zapojený, může dojít při styku topných drátů s kovovými předměty nebo prsty k úrazu elektrickým proudem.

- Před vyjmutím zaseknutých kusů chleba z opékacího otvoru vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- K odstranění zaseknutých kusů chleba z opékacího otvoru používejte pouze nekovové předměty.
- Nedotýkejte se topných drátů.

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poškození!

Styk kovových předmětů s topným drátů může mít za následek jejich poškození.

- K odstranění zaseknutých kusů chleba z opékacího otvoru používejte pouze nekovové předměty.
- Nedotýkejte se topných drátů.

Někdy se může stát, že se nepodaří vyjmout krajíc chleba z opékacího otvoru (2) po dokončení opékání, protože se v něm zasekl. Pro vyjmutí zaseknutého krajíce chleba z opékacího otvoru postupujte následovně:

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. Produkt položte na bok.
3. Opatrně vyjměte krajíc chleba z opékacího otvoru. V případě potřeby použijte nekovový nástroj, například dřevěnou lžici nebo špachtli.
4. Produkt vraťte do vzpřímené polohy.
5. Znovu zapojte síťovou zástrčku do zásuvky.

Vyhledání chyb

Problém	Možná příčina	Řešení
Produkt nefunguje.	Produkt není zapojen do zásuvky.	Připojte produkt do zásuvky.
	Produkt je zapojen do zásuvky, která není pod napětím, např. protože se jedná o vypnutou rozdvojku.	Zkontrolujte, zda je zásuvka zapnutá. Případně zásuvku zapněte.
		Na zkoušku připojte produkt k jiné zásuvce.
		Vyzkoušejte jiný spotřebič v příslušné zásuvce.
Produkt je vadný.	V případě závady je nutné vyměnit celý produkt.	
Proces opékání se nespustí, i když bylo tlačítko zasunutí (5) stisknuto.	Tlačítko zasunutí není aretované, protože do přístroje není zavedeno napětí.	Zapojte zástrčku do zásuvky. Zatláčte tlačítko zasunutí dolů, dokud se slyšitelně nearetuje.
Tlačítko zasunutí nelze aretovat.	Produkt není připojen.	Připojte produkt do zásuvky.
	Krajíce chleba jsou příliš silné.	Použijte tenčí krajíce chleba.

Problém	Možná příčina	Řešení
Vložený krajíc chleba se po opečení nezvedne.	Krajíc chleba se zasekl v opékacím otvoru (2) .	Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a vyjměte krajíc chleba podle popisu v části "Vyjmutí zaklíněných krajíců chleba".
Opečený chléb je příliš světlý.	Nastavená úroveň opékání je příliš nízká.	Nastavte vyšší stupeň opékání.
Opečený chléb je příliš tmavý.	Nastavená úroveň opékání je příliš vysoká.	Nastavte nižší stupeň opékání.

Čištění

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zkratu!

Voda nebo jiné kapaliny, které vniknou do krytu, mohou způsobit zkrat.

- Nikdy nepokládejte produkt do vody nebo jiných kapalin.
- Dbejte na to, aby se do krytu nedostala voda ani jiné tekutiny.

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poškození!

Nesprávné zacházení s produktem může vést k jeho poškození.

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami ani ostré nebo kovové čisticí předměty, jako jsou nože, tvrdé špachtle apod. Může tak dojít k poškození povrchu.
 - V žádném případě neumývejte produkt v myčce na nádobí. Došlo by tak k jeho zničení.
1. Před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
 2. Nechte produkt zcela vychladnout.
 3. Vyjměte plech na drobky **(1)** a vyprázdněte ji.

4. Otřete kryt a plech na drobky mírně navlhčeným hadříkem. Vyčistěte především prostor kolem opékacího otvoru **(2)**. Totéž proveďte také u odkládací plochy u nástavce na housky.
5. Všechny díly nechte zcela vyschnout.
6. Plech na drobky opět zasuňte do příslušné přihrádky (viz část „Vyjmutí/zasunutí plechu na drobky“).

Uskladnění

Všechny díly musí být před uskladněním zcela suché.

- Produkt uchovávejte vždy na suchém místě.
- Produkt chraňte před přímým slunečním zářením.
- Pøístroj skladujte mimo dosah dětí, bezpečně uzavřený a při pokojové teplotě.

Technické údaje

Model:	TO-857 SE2
Číslo produktu:	618003
Výkon:	720-850 W
Napájecí napětí:	220-240 V~, 50-60 Hz
Rozměry (ŠxVxH):	30 x 18 x 16,5 cm

Spotřeba energie v pohotovostnom režime	N/A
Spotřeba energie vo vypnutom stave	<0.5 W
Čas, po ktorom sa zariadenie automaticky prepne do pohotovostného alebo vypnutého stavu	0 min.

Likvidace

Likvidace obalu



Duální systémy jsou zodpovědné za organizaci sběru, třídění a recyklaci prodejních obalů a řídí se požadavky německého zákona o obalech. Obaly z kartonu / papíru vyhazujte do koše na papír, plastové, kovové nebo kompozitní obaly do žlutého koše / žlutého pytle a skleněné obaly příp. dle barvy do příslušného kontejneru na staré láhve.

Likvidace produktu

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

→ evropská rámcová směrnice o odpadech (směrnice 2008/98/ES)

→ Směrnice 2012/19/EU o OEEZ

(německé spolkové právo: např. KrWG, VerpackG, BatterieG, ElektroG atd.)

(Platí v Evropské unii a dalších evropských zemích se systémy odděleného sběru recyklovatelných materiálů)



Vysloužilé přístroje se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem!

Pokud přístroj někdy již nebudete používat, je každý koncový uživatel ze zákona povinen zlikvidovat staré přístroje odděleně od domovního odpadu. Opatřebený produkt můžete odevzdat například ve veřejných sběrných místech nebo u prodejců. Odevzdání malých použitých spotřebičů (délka hrany max. 50 cm) v malém množství je bezplatné. Ovšem i větší staré spotřebiče lze při nákupu nového produktu bezplatně předat/odevzdat k likvidaci při dodání nových spotřebičů stejného typu a funkce. Tím se zaručí odborné zhodnocení resp. likvidace starých spotřebičů a vracení surovin do recyklačního oběhu.

Koncový uživatel musí vyzvednutí velkých přístrojů nahlásit již při nákupu a je v jeho vlastní zodpovědnosti, aby vymazal osobní údaje před odevzdáním/vyzvednutím. Produkty, které jsou označeny značkou WEEE

(přeškrtnutá popelnice na kolečkách), splňují zákonné předpoklady a směrnici WEEE.

Prohlášení o shodě



Prohlášení o shodě: Produkty označené tímto symbolem splňují všechny platné předpisy společenství Evropského hospodářského prostoru. Vyhodnocení přístroje bylo provedeno podle evropských směrnic, které jsou uvedeny v prohlášení o shodě. Vlastníte výrobek, který z hlediska konstrukce splňuje ochranné cíle Evropského společenství pro bezpečný provoz zařízení. Prohlášení o shodě lze stáhnout z webových stránek www.khg-info.de.

© Copyright 2026

Dotisk nebo rozmnožování (ani částečné)
není dovoleno bez svolení od společnosti:

KHG GmbH & Co. KG


Am Rondell 1
12529 Schönefeld
Německo


Distribuce:


KHG GmbH & Co. KG

Am Rondell 1
12529 Schönefeld
Německo

ZÁKAZNICKÁ SLUŽBA

 +49 30 6341833 70
Za běžný telefonní poplatek vašeho
operátora pro volání na pevnou

 info@khg.de

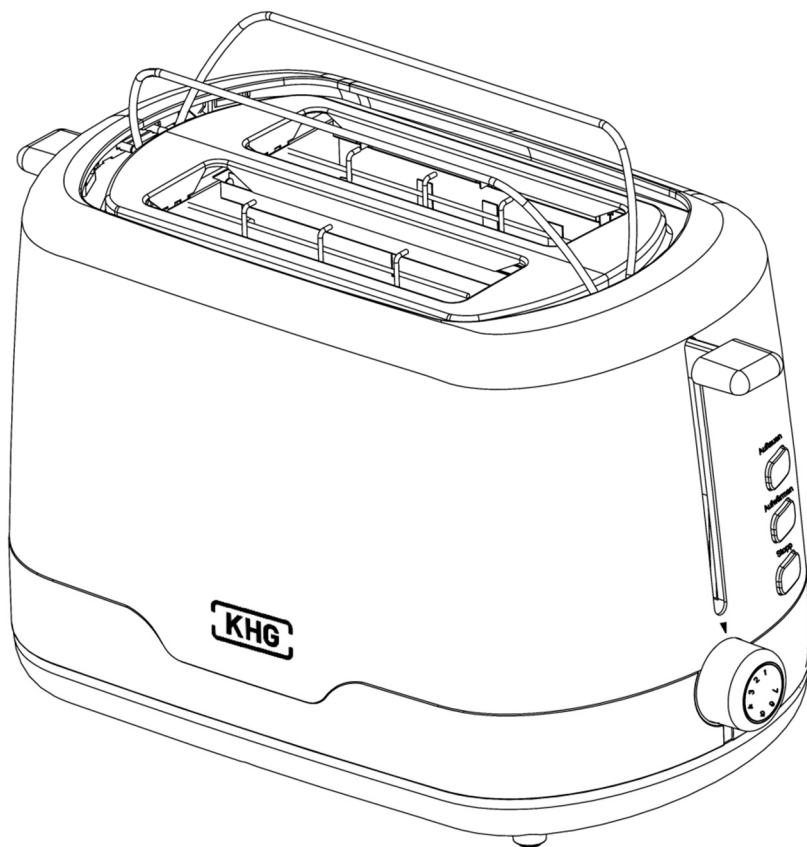
 www.khg-info.de

Dok./Rev. 20260126



Návod na použitie

Hriankovač

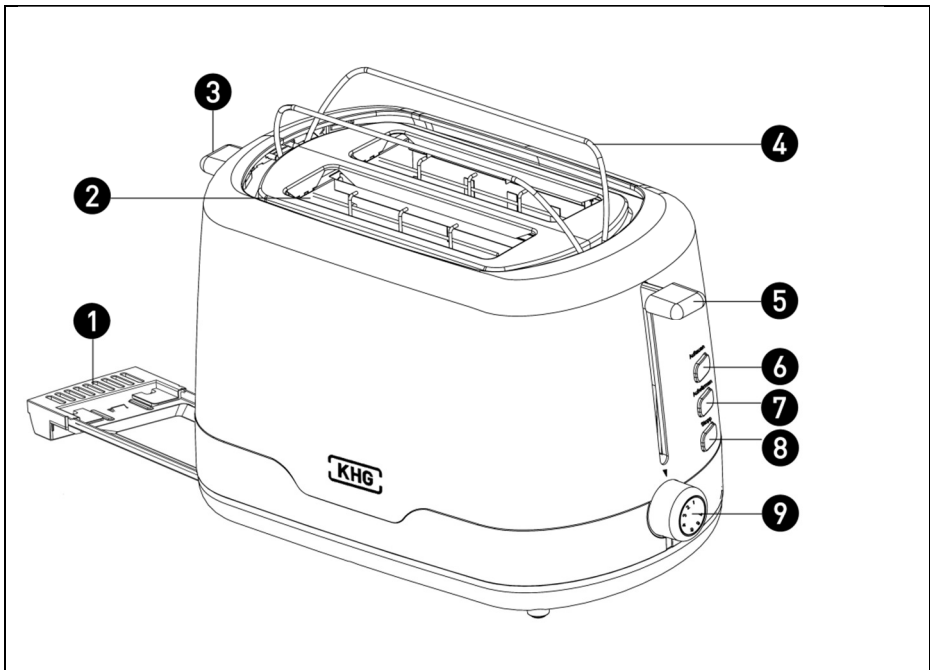


Model: TO-857 SE2
Výr. č. 618003

Obsah

Komponenty	3
Všeobecné	4
Prečítajte si návod na použitie a uschovajte ho.	4
Použitie v súlade s určením	4
Vysvetlenie značiek.....	4
Bezpečnosť	5
Vysvetlenie pokynov	5
Všeobecné bezpečnostné upozornenia.....	5
Opis produktu	9
Prvé uvedenie do prevádzky	10
Skontrolujte produkt a obsah dodávky	10
Základné čistenie	10
Príprava na prvé uvedenie do prevádzky	10
Odstránenie/vloženie priehradky na omrvinky	11
Obsluha	11
Opekanie chleba.....	12
Zohrievanie chleba.....	13
Opekanie mrazeného chleba	13
Dopekanie žmieľ.....	14
Prerušenie procesu opekania	15
Odstránenie vzpričených krajcov chleba	15
Hľadanie chýb	16
Čistenie	17
Uschovanie	17
Technické údaje	18
Likvidácia	18
Likvidácia obalu	18
Likvidácia produktu	18
Vyhlásenie o zhode	20

Komponenty



obr. 1

- | | | | |
|---|-------------------------|---|----------------------------|
| 1 | Priehradka na omrvinky | 6 | Tlačidlo na rozmrazovanie |
| 2 | Otvor na opekane chleba | 7 | Tlačidlo na zohrievanie |
| 3 | Paka nastavca na žemle | 8 | Tlačidlo stop |
| 4 | Nadstavec na žemle | 9 | Ovládač intenzity opečenia |
| 5 | Tlačidlo na zníženie | | |

Všeobecné

Prečítajte si návod na použitie a uschovajte ho.



Tento návod na použitie patrí k tomuto hriankovaču (ďalej nazývanému len ako „produkt“). Obsahuje dôležité informácie k uvedeniu do prevádzky a k manipulácii.

Skôr ako budete produkt používať, pozorne si prečítajte tento návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny. Nedodržanie tohto návodu na použitie môže viesť k vážnym poraneniam alebo škodám na produkte.

Návod na použitie je založený na normách a predpisoch platných v Európskej únii. V zahraničí rešpektujte aj smernice a zákony platné v danej krajine.

Návod na použitie uschovajte pre neskoršie použitie. Ak produkt odovzdávate tretej osobe, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.

Použitie v súlade s určením

Produkt je navrhnutý výhradne na opekanie chleba ako aj na dopekание žemiel. Je určený výhradne na použitie v domácnosti a nie je vhodný na použitie v komerčnej oblasti.

Produkt používajte iba podľa pokynov v tomto návode na použitie. Každé iné použitie je v rozpore s určením a môže spôsobiť vecné škody alebo dokonca ublíženie na zdraví osôb. Produkt nie je detská hračka.

Výrobca alebo predajca nepreberá žiadne ručenie za škody, ktoré vznikli použitím v rozpore s určením alebo nesprávnym použitím.

Vysvetlenie značiek

Ďalej uvedené symboly sa používajú v tomto návode na použitie, na produkte alebo na obale.



Tento symbol vám poskytuje užitočné dodatočné informácie k uvedeniu do prevádzky a manipulácii.



Symbol pohára s vidličkou označuje materiály a predmety, ktoré sú vhodné na kontakt s potravinami, a pri správnom používaní nevyučujú do potravín žiadne škodlivé látky.

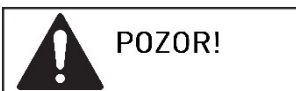
Bezpečnosť

Vysvetlenie pokynov

Ďalej uvedené symboly a signálne slová sa používajú v tomto návode na použitie, na produkte alebo na obale.



Tento symbol/signálne slovo označuje ohrozenie stredným stupňom rizika, ktorý, keď sa mu nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne poranenie.



Tento symbol/signálne slovo označuje ohrozenie nízkym stupňom rizika, ktorý, keď sa mu nezabráni, môže spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké poranenie.



Toto signálne slovo varuje pred možnými vecnými škodami.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia



Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Chybná elektroinštalácia a príliš vysoké sieťové napätie môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

- Produkt pripájajte len vtedy, keď sa sieťové napätie zásuvky zhoduje s údajom na typovom štítku.
- Produkt pripájajte len do dobre prístupnej zásuvky, aby bolo možné produkt v prípade poruchy rýchlo odpojiť z elektrickej siete.
- Produkt neprevádzkujte, keď vykazuje viditeľné škody alebo keď je poškodený sieťový kábel resp. sieťová zástrčka.
- V prípade poškodenia sieťového kábla produktu musí byť tento vymenený výrobcom alebo jeho oddelením služieb zákazníkom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam.

- Produkt neprevádzkujte s externými spínacími hodinami alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
- Produkt ani sieťový kábel alebo sieťovú zástrčku neponárajte do vody ani iných kvapalín.
- Sieťovú zástrčku nikdy nechyťajte vlhkými rukami.
- Sieťovú zástrčku nikdy neťahajte zo zásuvky za sieťový kábel, ale vždy uchopte sieťovú zástrčku.
- Sieťový kábel nepoužívajte ako držadlo.
- Produkt, sieťovú zástrčku a sieťový kábel držte v dostatočnej vzdialenosti od otvoreného ohňa a horúcich plôch.
- Sieťový kábel položte tak, aby sa na ňom nikto nemohol potknúť.
- Sieťový kábel nelámate a nevedzte ho cez ostré hrany.
- Produkt používajte vo vnútorných priestoroch. Nikdy ho neprevádzkujte vo vlhkých priestoroch alebo v daždi.
- Produkt nikdy neukladajte tak, aby mohol spadnúť do vane alebo umývadla.
- Nikdy nesiahajte za elektrickým prístrojom, ktorý spadol do vody. V takomto prípade okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Do medzier na opekanie chleba nekladajte žiadne kovové predmety (napr. nôž).
- Zabezpečte, aby deti do produktu nestrkali žiadne predmety.
- Keď produkt nepoužívate, chystáte sa ho čistiť alebo sa objaví porucha, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.



Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom alebo nebezpečenstvo požiaru! Neodborné úpravy alebo opravy môžu ovplyvniť prevádzkovú bezpečnosť produktu a spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo skrat a následný požiar.

- Na produkte nevykonávajte žiadne úpravy.
- Na produkte nevykonávajte žiadne opravy sami.
- Opravy nechajte vykonať len zaškoleným odborným personálom.
- Pri opravách sa smú používať len diely, ktoré zodpovedajú pôvodných údajom zariadenia. Produkt obsahuje elektrické a mechanické diely, ktoré sú nevyhnutné na ochranu pred zdrojmi nebezpečenstva.

- Pri svojvoľne vykonaných opravách, neodbornom pripojení alebo nesprávnej obsluhu sú vylúčené nároky zo záruky a garancie.



Nebezpečenstvá pre deti osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami (napríklad čiastočne postihnuté osoby, staršie osoby s obmedzením ich fyzických a mentálnych schopností) alebo pre nedostatkom skúseností a znalostí (napríklad staršie deti).

- Tento produkt môžu používať deti od veku ôsmich rokov a viac ako aj osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí len vtedy, keď sú pod dozorom alebo boli zaškolené ohľadom bezpečného použitia produktu a porozumeli rizikám, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa s produktom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu deti nesmú vykonávať bez dozoru.
- Deti mladšie ako osem rokov držte mimo dosahu produkt a pripojovacieho vedenia.
- Produkt počas prevádzky nenechávajte bez dozoru.
- Nenechajte deti hrať sa s obalovou fóliou. Deti sa do nej môžu pri hre zamotať a zadusiť sa.



Nebezpečenstvo požiaru!

Chlieb sa môže vznietiť, ak sa dlho a silno zahrieva. Požiar sa môže rozšíriť na okolité predmety. Okrem toho môže pri nesprávnom používaní vzniknúť požiar, napríklad nahromadením tepla v produkte.

- Produkt nepoužívajte v blízkosti alebo pod horľavými materiálmi, ako sú napríklad záclony.
- Počas prevádzky nekladte na produkt horľavé predmety.
- Produkt počas prevádzky nenechávajte bez dozoru.
- Produkt počas prevádzky nezakrývajte.
- Pravidelne vyprázdňujte priehradku na omrvinky.
- Žemle neukladajte priamo na otvory na opekanie chleba. Používajte nadstavec na žemle.
- Nadstavec na žemle nezakrývajte, napríklad alobalom.
- Krajce chleba neopekajte počas súčasného dopekania žemlí.

- Neopekajte chlieb, ktorý už bol opečený. Použite na to zohrievací stupeň.
- Neopekajte chrumkavý chlieb, sucháre, chlieb potretý maslom alebo inými tukmi ani chlieb zabalený vo fólii.
- Ak sa výrobok po opečení automaticky nevypne, stlačte tlačidlo stop a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Ak sa objaví dym, okamžite prerušte proces opekania. Stlačte tlačidlo stop alebo vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.



Nebezpečenstvo popálenia!

Jednotlivé povrchy produktu sa počas prevádzky veľmi rozhorúčia. To platí predovšetkým pre kovové povrchy a obzvlášť pre výhrevké drôty v otvoroch na opekánie chleba. Náhodný kontakt s horúcimi prvkami môže spôsobiť popáleniny.

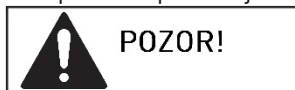
- Nikdy nesiahajte do otvorov na opekánie chleba. Platí to najmä počas opekania a krátko po ňom.
- Počas opekania a chladnutia sa nedotýkajte príslušných povrchov holými rukami. Na dotýkanie sa horúcich povrchov ako aj príslušenstva používajte tepelne izolované kuchynské rukavice alebo kuchynské chňapky. Upozornite na nebezpečenstvo aj ostatných používateľov!
- Skôr ako sa dotknete produktu holými rukami, nechajte ho vychladnúť.



Nebezpečenstvo popálenia!

Opečený chlieb môže byť veľmi horúci v závislosti od použitého stupňa opekania. Dotyk holými rukami môže spôsobiť popáleniny.

- Pred vybratím opečeného chleba z otvoru na opekánie ho nechajte vychladnúť.
- Na ochranu svojich rúk pri vyberaní horúcich krajcov chleba z otvorov na opekánie používajte kuchynské chňapky alebo podobné pomôcky.



Ohrozenie zdravia!

Akrylamidy obsiahnutých v spálených alebo zuhoľnatených kúskoch chleba môžu spôsobiť rakovinu.

- Chlieb neopekajte tak, aby príliš ztmavol, ale opečte ho namiesto toho na nižšom stupni intenzity zhnednutia do svetlej farby alebo do zlatožlta.
- Odstráňte spálené kúsky chleba.
- Produkt pravidelne čistite a odstraňujte z neho spálené omrvinky.

UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo poškodenia!

Neodborná manipulácia s produktom môže spôsobiť poškodenia produktu.

- Produkt postavte na dobre prístupnú, rovnú, suchú, žiaruvzdornú a dostatočne stabilnú pracovnú podložku. Produkt neukladajte na kraj alebo hranu pracovnej podložky.
- Zabráňte nazhromaždeniu tepla tak, že produkt neumiestnite priamo k stene alebo pod zavesené skrinky, a podobne. Unikajúca para môže poškodiť kusy nábytku.
- Produkt nikdy neumiestňujte na horúce povrchy alebo do ich blízkosti (varné dosky, atď.).
- Zabráňte kontaktu sieťového kábla s horúcimi časťami.
- Produkt nikdy nevystavujte vysokej teplote (kúrenie, atď.) alebo poveternostným vplyvom (dážď, atď.).
- Do produktu nikdy nenalievajte kvapalinu.
- Produkt za účelom čistenia neponárajte do vody a na čistenie nepoužívajte parné čističe. Ináč môže dôjsť k poškodeniu produktu.
- Produkt v žiadnom prípade nedávajte do umývačky riadu. Tým by sa zničil.
- Ak umelohmotné časti produktu vykazujú trhliny alebo praskliny alebo sú zdeformované, produkt už viac nepoužívajte. Poškodené diely nahradte vhodnými originálnym náhradnými dielmi.

Opis produktu

Produkt je hriankovač navrhnutý výhradne na opekánie chleba ako aj na dopekánie žemiel.

K obsahu dodávky patrí priehradka na omrvinky **(1)**, ktorá sa musí vložiť do produktu.

Ovládačom na intenzitu opečenia **(9)** sa nastavuje požadovaný stupeň opečenia. Stlačením tlačidla na zníženie **(5)** sa spustí proces opekáania. Funkcie „Ohrievanie“ a „Rozmrazovanie“ môžete aktivovať stlačením tlačidla na

ohrievanie **(7)** resp. tlačidla na rozmrazovanie **(6)**. Proces opekania sa skončí automaticky alebo stlačením tlačidla stop **(8)**.

Nadstavec na žemle je možné v prípade potreby vyklopiť/sklopiť stlačením páčky nadstavca na žemle **(3)**.

Prvé uvedenie do prevádzky

Skontrolujte produkt a obsah dodávky

UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo poškodenia!

Ak obal otvoríte neopatrne ostrým nožom alebo inými špicatými predmetmi, rýchlo môže dôjsť k poškodeniu produktu.

- Pri otváraní postupujte veľmi opatrne.
 1. Produkt vyberte z obalu.
 2. Skontrolujte, či je dodávka úplná (pozrite **obr. 1**).
 3. Skontrolujte, či produkt alebo jednotlivé diely nevykazujú poškodenia. Ak to tak je, produkt nepoužívajte. Obráťte sa na výrobcu prostredníctvom linky uvedenej na zadnej strane.

Základné čistenie

1. Odstráňte obalový materiál a všetky ochranné fólie.
2. Pred prvým použitím očistite všetky časti produktu podľa pokynov v kapitole „Čistenie“.

Príprava na prvé uvedenie do prevádzky

1. Uistite sa, že je priehradka na omrvinky **(1)** vložená v produkte. Prípadne vložte priehradku na omrvinky do produktu (pozrite odsek „Odstránenie/vloženie priehradky na omrvinky“).
2. Napájací kábel so sieťovou zástrčkou odviňte z držiaka kábla na spodnej strane produktu, nakoľko je to potrebné.
3. Produkt postavte na stabilnú, rovnú, žiaruvzdornú, dobre vetranú a deťom neprístupnú plochu.
4. Sieťovú zástrčku pripojovacieho kábla pripojte do riadne nainštalovanej zásuvky.

5. Uskutočnite 3-4 opekania bez vloženého chleba, aby ste z produktu odstránili všetky zvyšky z výroby (pozrite odsek „Opekание chleba“).

Odstránenie/vloženie priehradky na omrvinky

- Na odstránenie priehradky na omrvinky **(1)** ju vytiahnite z otvoru na priehradku na omrvinky v spodnej časti produktu.
- Na vloženie priehradky na omrvinky ju zasunúte do otvoru na priehradku na omrvinky. Pritom sa ustite, že priehlbiny priehradky na omrvinky smeruje nahor, aby zachytávala omrvinky.

Obsluha



Nebezpečenstvo požiaru!

Chlieb sa môže vznietiť, ak sa dlho a silno zahrieva. Požiar sa môže rozšíriť na okolité predmety.

- Produkt počas prevádzky nenechávajte bez dozoru.
- Neopekajte chlieb, ktorý už bol opečený. Použite na to zohrievaciu funkciu.
- Neopekajte chrumkavý chlieb, sucháre, chlieb potretý maslom alebo inými tukmi ani chlieb zabalený vo fólii.
- Ak sa objaví dym, okamžite prerušte proces opekania. Stlačte tlačidlo stop alebo vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.



Nebezpečenstvo popálenia!

Jednotlivé povrchy produktu sa počas prevádzky veľmi rozhorúčia. To platí predovšetkým pre kovové povrchy a obzvlášť pre výhrevké drôty v otvoroch na opekание chleba. Náhodný kontakt s horúcimi prvkami môže spôsobiť popáleniny.

- Nikdy nesiahajte do otvorov na opekание chleba. Platí to najmä počas opekania a krátko po ňom.
- Počas opekania a chladnutia sa nedotýkajte produktu holými rukami. Ak napriek tomu musíte produkt chytiť, na chytenie produktu a príslušenstva vždy použite tepelne izolované kuchynské rukavice alebo kuchynské chňapky. Upozornite na nebezpečenstvo aj ostatných používateľov!
- Skôr ako sa dotknete produktu holými rukami, nechajte ho vychladnúť.



Nebezpečenstvo popálenia!



Opečený chlieb môže byť veľmi horúci v závislosti od použitého stupňa opečenia. Dotyk holými rukami môže spôsobiť popáleniny.

- Pred vybratím opečeného chleba z otvoru na opekánie ho nechajte vychladnúť.
- Na ochranu svojich rúk pri vyberaní horúcich krajcov chleba z otvorov na opekánie používajte kuchynské chňapky alebo podobné pomôcky.

Produkt umožňuje opekánie, rozmrazovanie a zohrievanie chleba ako aj dopekánie žemiel. Na dopekánie žemiel je potrebný vyklápací nastaviec na žemle **[2]**.

Opekánie chleba

1. Podľa želania vložte jeden krajec chleba do jedného z otvorov na opekánie chleba **(5)** alebo zakaždým jeden krajec chleba do každého otvoru na opekánie chleba.
2. Ovládač intenzity opečenia **(9)** nastavte na požadovanú intenzitu opečenia. Ovládač intenzity opečenia disponuje 6 stupňami. Stupne siahajú od „1“ pre mierne opečený chlieb po „6“ pre silne opečený chlieb.
3. Stlačte tlačidlo na zníženie **(6)** nadol, pokiaľ počuteľne nezaklapne. Svieti tlačidlo stop **(8)**. Spustí sa proces opekáania.
Pozor: Tlačidlo na zníženie zaklapne len pri prítomnom napájaní prúdom.
4. Počkajte do konca procesu opekáania. Po ukončení procesu opekáania tlačidlo na zníženie znova vyskočí do svojej pôvodnej polohy, vložené krajce chleba sa automaticky nadvihnú a produkt sa vypne.
5. Vyberte krajec chleba resp. krajce chleba.

	<ul style="list-style-type: none"> – Produkt nechajte trochu vychladnúť medzi dvoma opekami. Týmto spôsobom dosiahnete rovnomerný stupeň opečenia. Okrem toho sa zabráni prehriatiu produktu. – Stupeň opečenia je podmienený druhom chleba, vlhkosťou a hrúbkou krajca. Tmavší chlieb si vyžaduje nastavený vyšší stupeň opečenia ako svetlý chlieb (napr. biely chlieb). Hrubšie krajce chleba taktiež potrebujú nastavený vyšší stupeň opečenia ako tenšie krajce chleba. – Produkt nepoužívajte bez vloženej priehradky na omrvinky.
	<ul style="list-style-type: none"> – Na začiatok zvolte nižší stupeň intenzity opečenia, aby ste sa s produktom oboznámili. – Keď opekáte jednotlivé krajce chleba, je opečenie intenzívnejšie, ako keď pri rovnako nastavenej intenzite opečenia opekáte dva krajce chleba. Preto pri opekaní jedného krajca chleba nastavte nižší stupeň ako pri opekaní dvoch krajcov chleba. – Suchý chlieb zhnedne rýchlejšie ako čerstvý chlieb. Preto pri opekaní suchého chleba nastavte nižší stupeň intenzity opečenia ako pri čerstvom chlebe.

Zohrievanie chleba

S funkciou „zohrievania“ môžete opätovne zohriať už opečený ale znova vychladnutý chlieb.

1. Podľa želania vložte jeden krajec chleba do jedného z otvorov na opekanie chleba **(5)** alebo zakaždým jeden krajec chleba do každého otvoru na opekanie.
2. Ovládač intenzity opečenia **(9)** nastavte na požadovanú intenzitu opečenia.
3. Stlačte tlačidlo na zníženie **(5)** nadol, pokiaľ počuteľne nezaklapne. Svetlí tlačidlo stop **(8)**. Spustí sa proces opekania.
4. Stlačte tlačidlo na zohrievanie **(7)**. Tlačidlo na zohrievanie svieti. Spustí sa proces zohrievania.
5. Počkajte do konca procesu zohrievania. Po ukončení procesu zohrievania tlačidlo na zníženie znova vyskočí do svojej pôvodnej polohy, vložené krajce chleba sa automaticky nadvihnú a produkt sa vypne.
6. Vyberte krajec chleba resp. krajce chleba.

Opekanie mrazeného chleba

S funkciou „rozmrazovania“ môžete rozmraziť mrazený chlieb a v rovnakom kroku ho opiecť.

1. Podľa želania vložte jeden krajec chleba do jedného z otvorov na opekanie chleba alebo zakaždým jeden krajec chleba do každého otvoru na opekanie chleba.
2. Ovládač intenzity opečenia **(9)** nastavte na požadovanú intenzitu opečenia.
3. Stlačte tlačidlo na zníženie **(5)** nadol, pokiaľ počuteľne nezaklapne. Svetí tlačidlo stop **(8)**. Spustí sa proces opekania.
4. Stlačte tlačidlo na rozmrazovanie **(6)**. Tlačidlo na rozmrazovanie svetí. Spustí sa proces rozmrazovania.
5. Počkajte do konca procesu rozmrazovania. Po ukončení procesu rozmrazovania tlačidlo na zníženie znova vyskočí do svojej pôvodnej polohy, vložené krajce chleba sa automaticky nadvihnú a produkt sa vypne.
6. Vyberte krajec chleba resp. krajce chleba.

Dopekanie žemiel



Nebezpečenstvo požiaru!

Pri nesprávnom používaní môže vzniknúť požiar, napríklad nahromadením tepla v produkte.

- Dopekané žemle neukladajte priamo na otvory na opekanie, pretože zakrytím otvorov na opekanie nemôže teplo unikať, čo spôsobí nahromadenie tepla v produkte. V tomto prípade bezpodmienečne použite dodaný nadstavec na žemle.
 - Nadstavec na žemle nezakrývajte, napríklad alobalom.
 - Krajce chleba neopekajte počas súčasného dopekania žemlí.
1. Stlačte tlačidlo na vyklopenie nadstavca na žemle tak, že ho posuniete nahor.
 2. Dopekané žemle položte na nadstavec na žemle.
 3. Ovládač intenzity opečenia **(9)** nastavte na požadovanú intenzitu opečenia.
 4. Na spustenie procesu dopekania stlačte tlačidlo na zníženie **(5)** nadol, pokiaľ počuteľne nezaklapne. Svetí tlačidlo stop **(8)**. Spustí sa proces dopekania.
 5. Počkajte do konca procesu dopekania. Po ukončení procesu dopekania tlačidlo na zníženie znova vyskočí do svojej pôvodnej polohy a produkt sa vypne.
 6. Skôr ako žemle odobierate z nadstavca na žemle, nechajte ich trochu vychladnúť.



Na rovnomerné dopečenie žemiel' vykonajte dva za sebou nasledujúce procesy dopečenia, pričom žemle zohrievajte pri nižšom stupni intenzitivy opečenia zakaždým zo spodnej strany a hornej strany.

Prerušenie procesu opekania

- Na prerušenie prebiehajúceho procesu opekania stlačte tlačidlo stop **(8)**.

Odstránenie vzpričených krajcov chleba



Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Keď je produkt pripojený, môže pri kontakte vyhrievacích drôtov s kovovými predmetmi alebo prstami dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.

- Pred vyberaním vzpričených krajcov chleba z otvorov na opekanie vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Na odstránenie vzpričených krajcov chleba z otvorov na opekanie použite iba nekovové predmety.
- Zabráňte kontaktu s vyhrievacími drôtmi.

UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo poškodenia!

Kontakt vyhrievacích drôtov s kovovými predmetmi môže viesť k poškodeniu vyhrievacích drôtov.

- Na odstránenie vzpričených krajcov chleba z otvorov na opekanie chleba použite iba nekovové predmety.
- Zabráňte kontaktu s vyhrievacími drôtmi.

Občas sa môže stať, že sa po ukončenom opekaní krajec chleba nevysunie z otvoru na opekanie chleba **(2)**, pretože sa vzpričil v otvore na opekanie chleba. Na odstránenie vzpričeného krajca chleba z otvoru na opekanie chleba postupujte takto:

1. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
2. Produkt položte na bok.
3. Krajec chleba opatrne vyberte z otvoru na opekanie chleba. V prípade potreby na to použite nekovovú pomôcku, ako napríklad varechu alebo obracačku z dreva.

4. Produkt znova postavte.
5. Sieťovú zástrčku znova zasunite do zásuvky.

Hľadanie chýb

Problém	Možná príčina	Riešenie
Produkt nefunguje.	Produkt nie je pripojený v zásuvke.	Produkt zapojte do zásuvky.
	Produkt je pripojený v zásuvke, ktorá je bez prúdu, napr. vo vypnutej viacnásobnej zásuvke.	Skontrolujte, či je zásuvka zapnutá. Zásuvku prípadne zapnite.
		Produkte otestujte v inej zásuvke.
	V zásuvke otestujte iný prístroj.	
	Produkt je defektný.	Pri poruche musí byť nahradený celý produkt.
Proces opekania sa nezačne, hoci bolo stlačené tlačidlo na zníženie (5) .	Tlačidlo na zníženie nezaklaplo, lebo nie je prítomné napájanie prúdom.	Zástrčku zasunite do zásuvky. Stlačte tlačidlo na zníženie nadol, pokiaľ počuteľne nezaklapne.
Tlačidlo na zníženie nezaklapne.	Produkt nie je pripojený.	Produkt zapojte do zásuvky.
	Krajce chleba sú príliš hrubé.	Použite tenšie krajce chleba.
Vložený krajec chleba sa po ukončení opekania nevysunie.	Krajec chleba sa vzpriechil v otvore na opekание (2).	Vytiahnite sieťovú zástrčku a odstráňte krajec chleba podľa opisu v odseku „Odstránenie vzpriechených krajcov chleba“.
Opečený chlieb je príliš svetlý.	Nastavený stupeň intenzity opečenia je príliš nízky.	Nastavte vyšší stupeň intenzity opečenia.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Opečený chlieb je príliš tmavý.	Nastavený stupeň intenzity opečenia je príliš vysoký.	Nastavte nižší stupeň intenzity opečenia.

Čistenie

UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo skratu!

Voda alebo iné kvapaliny, ktoré vnikli do krytu, môžu spôsobiť skrat.

- Produkt nikdy neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Dbajte na to, aby sa do krytu nedostala voda ani iné kvapaliny.

UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo poškodenia!

Neodborná manipulácia s produktom môže spôsobiť poškodenia produktu.

- Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami ako ani žiadne ostré alebo kovové čistiace predmety ako nôž, tvrdá špachtľa a podobne. Tieto môžu poškodiť povrchy.
 - Produkt v žiadnom prípade nedávajte do umývačky riadu. Tým by sa zničil.
1. Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
 2. Produkt nechajte úplne vychladnúť.
 3. Vyberte priehradku na omrvinky **(1)** a vyprázdňte ju.
 4. Kryt a priehradku na omrvinky utrite mierne navlhčenou utierkou. Pritom obzvlášť očistite oblasť okolo otvorov na opekание **(2)**. To isté platí aj pre dosadaciu plochu nadstavca na žemle.
 5. Všetky diely nechajte úplne vyschnúť.
 6. Prípadne vložte priehradku na omrvinky do otvoru na priehradku na omrvinky (pozrite odsek „Odstránenie/vloženie priehradky na omrvinky“).

Uschovanie

Všetky diely musia byť pred uschovaním úplne suché.

- Produkt vždy uschovávajte na suchom mieste.

- Produkt chráňte pred priamym slnečným žiarením.
- Pøístroj skladujte mimo dosah dítí, bezpečèní uzavøený a pøi pokojové teploti.

Technické údaje

Model:	TO-857 SE2
Číslo artikla:	618003
Výkon:	720-850 W
Napájacie napätie:	220-240 V~, 50-60 Hz
Rozmery (š x v x h):	30 x 18 x 16,5 cm

Spotreba energie v pohotovostnom režime	N/A
Spotreba energie vo vypnutom stave	<0.5 W
Časové obdobie, po ktorom sa zariadenie automaticky prepne do pohotovostného alebo vypnutého stavu	0 min.

Likvidácia

Likvidácia obalu



Duálne systémy organizujú zber, triedenie a zhodnocovanie predajných obalov a spĺňajú tak podmienky nemeckého zákona o obaloch. Obaly z papiera/kartónu zahadzujte do kontajneru na starý papier, obaly z umelej hmoty, kovu alebo kompozitných materiálov do žltého kontajneru/žltého vreca a obaly zo skla príp. podľa farby do na to určených kontajnerov na staré sklo.

Likvidácia produktu

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- európska smernica o odpadoch (smernica 2008/98/ES)
- smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) 2012/19/EÚ

(Nemecké spolkové zákony: napr. KrWG, VerpackG, BatterieG, ElektroG, atď.)

(Aplikovateľné v Európskej únii a iných európskych štátoch so systémom triedeného zberu cenných látok)

Staré prístroje nepatria do komunálneho odpadu!



Ak by ste pre produkt už nemali žiadne použitie, každý koncový používateľ je zo zákona povinný staré prístroje likvidovať separátne od komunálneho odpadu. To sa môže uskutočniť napríklad prostredníctvom komunálnych zberní alebo v predajniach. Odovzdanie malých starých prístrojov (dĺžka hrany max. 50 cm) v bežných množstvách je v zásade bezplatné. Ale aj väčšie staré prístroje je možné bezplatne odovzdať na likvidáciu aj pri kúpe a dodaní nových prístrojov rovnakého druhu a funkcie. Tak sa zaručí, že sa staré prístroje odborne zhodnotia, resp. zlikvidujú a suroviny sa zrecyklujú.

Koncový používateľ musí nahlásiť vyzdvihnutie veľkých prístrojov už pri kúpe a pred odovzdaním/vyzdvihnutím na vlastnú zodpovednosť vymazať osobné údaje. Produkty, ktoré sú označené symbolom OEEZ (prečiarknutá nádoba na odpad na kolieskach), spĺňajú zákonné zadania a smernice OEEZ.

Vyhlásenie o zhode



Vyhlásenie o zhode: Produkty označené týmto symbolom spĺňajú všetky aplikovateľné predpisy Spoločenstva Európskeho hospodárskeho priestoru. Hodnotenie prístroja sa uskutočnilo podľa európskych smerníc, ktoré sú uvedené vo vyhlásení o zhode. Tak vlastníte produkt, ktorý z hľadiska konštrukcie spĺňa ochranné ciele Európskeho spoločenstva na bezpečnú prevádzku prístrojov. Vyhlásenie o zhode nájdete na internetovej stránke www.khq-info.de.

© Copyright 2026

Dotlač alebo rozmnožovanie (aj úryvkov)
len so súhlasom spoločnosti:

KHG GmbH & Co. KG

Am Rondell 1
12529 Schönefeld
Nemecko

Distribúcia:

KHG GmbH & Co. KG

Am Rondell 1
12529 Schönefeld
Nemecko

ZÁKAZNÍCKY SERVIS

 +49 30 6341833 70
Za bežnú sadzbu pevnej siete vášho
telefónneho operátora

 info@khg.de

 www.khg-info.de

Dok./Rev. 20260126